



Una Comunidad
Internacional de
Lesbianas Mayores

La Reportera

Una publicación trimestral de Lesbianas Mayores Organizadas
Para el Cambio: Una Comunidad Internacional de
Lesbianas Mayores

DICIEMBRE
2023
Vol 33
Edición #4

Encuentro Internacional 2023

¡Uno de los Encuentros más Grandes de la Historia!

Por Patti Kardia, 1959

¡OLOC organizó uno de sus Encuentros más grandes en Tempe, Arizona, el mes pasado, del 15 al 19 de noviembre de 2023! Más de 160 mujeres asistieron al Hotel Doubletree de miércoles a domingo. El Comité Directivo recibió tantos comentarios positivos de las Lesbianas Mayores que asistieron. Una

revisión rápida de las evaluaciones mostró una clasificación general promedio de 4.47 de 5 posibles. Todas

las reuniones generales fueron interpretadas en ASL [lenguaje de signos americano] y subtituladas [con CART, traducción en tiempo real de acceso a la comunicación], lo que hizo que fuera más fácil para todas “escuchar” y participar. Y, comenzando con los eventos previos al Encuentro para que las Lesbianas de Color se reunieran y las mujeres blancas exploraran el racismo, seguido de la apertura, luego la primera sesión plenaria del jueves, una revisión del proceso de planificación estratégico de OLOC y el progreso del Comité de Diversidad, Equidad e Inclusión, y más allá: el Encuentro trabajó para



Mayores y jóvenes (participantes del taller intergeneracional), ¡todas lo pasamos muy bien!

ser inclusivo y equitativo.

Por supuesto, hubieron áreas de mejora, por ejemplo, aunque una docena de mujeres usaban carritos motorizados (“scooters”) para desplazarse, el centro de conferencias NO era accesible y se hacía muy difícil entrar y salir; los talleres no incluían subtítulos

ni ASL, lo que hacía que a algunas

mujeres les resultara difícil [participar en ellos]; aunque el personal del hotel fue servicial, las habitaciones no siempre fueron como se esperaba; sin un folleto de programa impreso, las hojas de papel individuales resultaban confusas para muchas mujeres; y tres días de lluvia provocaron filtraciones en una de nuestras salas de descanso clave, lo que la dejó fuera de uso; etcétera.

Si asististe, por favor complete la evaluación en línea en <https://forms.gle/nxjW3dH1MH4XR25L6> si no tuviste la oportunidad de completar la evaluación en papel y desean que consideremos tus comentarios.

Las presentadoras fueron sobresalientes, incluyendo el discurso de apertura y la comediante, y el Espectáculo de Talentos fue entretenido. ¡Esperamos compartir algunas de las grabaciones en Zoom y esperamos que aún más Lesbianas Mayores se unan a nosotras en el 2025!

“Este Encuentro fue excepcional, el mejor en el que he estado. Se cubrió mucho y se logró mucho.” Henri

Lesbianas Mayores Organizadas Para el Cambio:
Una Comunidad Internacional de Lesbianas Mayores

PO BOX 100129 • Cranston, RI 02910
telefono: 888-706-7506 (llamada gratuita)

correo electrónico: info@oloc.org
www.oloc.org

La Reportera OLOC es una publicación de Lesbianas Mayores Organizadas Para el Cambio: Una Comunidad Internacional de Lesbianas Mayores.

- <https://www.oloc.org>; correo electrónico: info@oloc.org
- PO Box 100129, Cranston, RI 02910
- 888-706-7506 (llamada gratuita)

Este boletín es presentado por: Editora: Sheryl, 1954.
Revisión de contenido: Sally Tatnall, 1937,
y Susan Wiseheart, 1941.

Traducción al español: Google Translate a través
de Sheryl, 1954.

Correctora de pruebas y correctora de estilo en Español:
María Cora, 1953.

Correctora de pruebas y correctora de estilo en inglés:
Nancy Krody, 1939.

Diseño/Maquetación: Connie Rose, 1948.

Todas las escritoras y fotógrafas.

La fecha límite para la próxima edición es el 1
de febrero de 2024. Limita las contribuciones a
300 palabras. Para los memoriales publicamos
sólo anuncios. Envía nombre, ubicación y años
de nacimiento y muerte de la Lesbiana fallecida.
Las historias de las vidas aparecen en las Noticias
Electrónicas (enews@oloc.org).

Puede que editemos artículos para mayor claridad y/
olimitar la extensión, y nos reservamos el derecho de
decidir qué contribuciones publicar. Envía artículos a
reporter@oloc.org o PO Box 100129, Cranston, RI
02910.

• **Quiénes somos:** OLOC es una organización
• de Lesbianas Mayores y nuestras simpatizantes.
• Estamos dedicadas a preservar y realzar la voz de
• las Lesbianas, así como a aumentar la visibilidad de
• las Lesbianas en un mundo que la sofoca y amenaza
• con borrarla.

• **Reuniones del Comité Directivo**

• El Comité Directivo Nacional se reúne
• regularmente por Zoom, la mayoría de las veces el
• segundo y cuarto martes de cada mes a la 1:00 P.M.
• ET. Si hay temas que desees que el Comité aborde,
• comunícate con ellas por correo electrónico a [info@](mailto:info@oloc.org)
• [oloc.org](mailto:info@oloc.org); una nota al apartado postal en Cranston,
• Rhode Island; o una llamada telefónica al 888-706-
• 7506 (llamada gratuita). Asegúrate de dejarnos
• saber si quieres una respuesta.

• El Comité Directivo da la bienvenida a las afiliadas
• de OLOC como invitadas a sus reuniones. Pónte en
• contacto con info@oloc.org para más detalles.

Para unirte a OLOC en línea, ve a <https://oloc.charityproud.org/Membership/Signup>.

Para unirte por correo, descarga el formula-
rio en PDF en https://oloc.org/wp-content/uploads/2023/05/FORM-Affiliate-Fillable_8-25-22-EN.pdf (inglés) or <https://files.constant-contact.com/e3e24b82801/0270ec22-fabb-4522-ac0a-66e1916a14cc.pdf> (español).

¡Imprímelo, complétalo, y envíalo!

*Considera incluir a OLOC
en tu testamento si tienes
o planeas crear uno.
Los legados nos ayudan
a seguir adelante.
¡Gracias!*



**Para encontrar a OLOC
en Facebook, ve a**

www.facebook.com/NationalOLOC

Misión: OLOC representa a Lesbianas Mayores en un espíritu de inclusión para promover la visibilidad de las Lesbianas. Nos unimos para preservar nuestra historia, para enfrentar la injusticia social, y para dar y recibir apoyo para nuestros últimos años.

Visión: OLOC es un arco iris inclusivo y multicultural de Lesbianas Mayores que trabajan en comunidad por la justicia social, manteniendo un enfoque Lésbico.

La Reportera Ambulante Pregunta: “¿Tu Opinión del Encuentro?”



Sandra Garcia, 1957
Jersey City, NJ
“Creo que siempre aprendo mucho, pero este fue diferente porque sentí el progreso. Este tenía mujeres blancas y Mujeres de Color. Ha sido un lindo compartir. Siento que todas somos hermanas.”

Ayesha Ali, 1953
Baltimore, MD

“Se sintió más cálido que el OLOC de Ohio [2019]. Estoy consciente de que la gente está trabajando para traer más Lesbianas de Color al Encuentro.”



Penny Mickelbury, 1948

Rock Wall, TX
“Esta es mi primer Encuentro de OLOC y no lo cambiaría por nada y estoy feliz de estar aquí. Es un evento necesario. Sigo pensando que hay demasiada separación. Las Lesbianas de Color se reunieron el miércoles y eso no fue parte del Encuentro, solo un apéndice, no fue parte del Encuentro principal. Parecía que el Encuentro no ha sido inclusiva. Las discusiones no tuvieron nada que ver conmigo. Muchas de las discusiones parecieron limitadas.”

Lisa Kamieniecki, 1957

Apache Junction, AZ
“Estar aquí en OLOC es más de lo que jamás hubiera imaginado que fuera este Encuentro. Asistir a talleres individuales me ha dado herramientas para resolver luchas sociales o interpersonales que no tenía antes de venir aquí. Estar en un entorno con tantas Mujeres de Color ha sido tan divertido.”



Kate Miler, 1944

Santa Cruz, CA

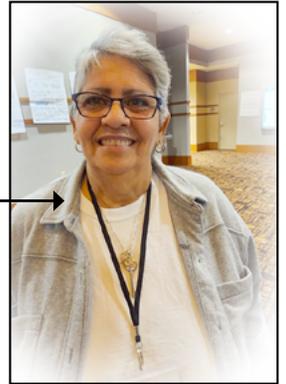
“Es mi primer evento. Nos lo estamos pasando genial. Es especialmente maravilloso conocer a todas.”



Maritza Lima, 1955

Trujillo Alto, PR

“Pasé un tiempo maravilloso. Es un gran evento. Deberíamos hacerlo cada dos años. Saqué mucho provecho de los talleres.”



Windsor Young, 1943

El Sobrante, CA

“Probablemente este sea mucho más grande que otros a los que he ido. Esto llegó a muchas áreas realmente personales e hizo que la gente realmente pensara en lo que pensaba sobre un tema.”



Sylvia Brown, 1939

Apache Junction, AZ

“Es bueno ver que todo el trabajo de planificación hacerse realidad. Un agradecimiento especial al nuevo Comité Directivo quienes fueron arrojadas al fuego y sobrevivieron.”

Sandy Smith, 1947

Santa Fe, NM

“Ha sido la semana del Antiguo Hogar porque yo vivía en Phoenix cuando tenía 23 años. Ha sido genial. Aprecio que OLOC provee los desayunos y cenas.”



Más sobre el Encuentro

El Encuentro ha Cambiado Mi Vida

Por Linden Winterberger,
1951

Cuando escuché por primera vez que el Encuentro sería en Arizona, juré que nunca iría a ese paraíso republicano de personas armadas. Mis amigas del Zoom ASL de OLOC me ayudaron a ver mi prejuicio contra el suroeste de EE. UU.; lo pensé más y decidí ser voluntaria. Soy intérprete certificada y mi pasión es asegurarme de que las personas sordas y con problemas de audición que utilizan ASL como su estrategia de comunicación preferida [tengan acceso]. ¡Así que fui!

Y para mi absoluta sorpresa, había equipos de intérpretes en todas las partes del Encuentro donde era apropiado, excepto el día previo al Encuentro. Terminé interpretando todo el día sola, no porque hubiera mujeres que lo habían pedido, sino porque así lo quisieron las presentadoras. Entendieron que hacer la declaración de inclusión y el promover la concientización era una oportunidad de oro para levantarme y ser vista y experimentada por nuestras hermanas oyentes. Entre el público también había muchos audífonos. SÍ, había máscaras disponibles que eran transparentes para quienes leen el habla.

Hubo una sesión donde se reunieron mujeres judías; éramos una docena de personas. ¡El CART [Traducción en tiempo real de acceso a la comunicación] fue MAGNÍFICO! Se mostró en dos pantallas monstruosas en la sala principal. Utilizo un bastón y el acceso a la movilidad también fue increíble; tenían una FLOTILLA de scooters. Hubo varios problemas de accesibilidad en el hotel, especialmente en el restaurante de varios niveles que tenía solo escalones.

Este Encuentro llenó totalmente mi corazón con amor, afirmación, diversión y la alegría de ser una Lesbiana Mayor. Estaré allí en 2025 si todavía estoy viva, y espero que muchas de ustedes que no pudieron asistir esta vez consideren unirse a mí. El Encuentro ha cambiado mi vida. De verdad y para siempre.

Foto por Linden



Taller del Encuentro de OLOC sobre Lesbianas en el Campo de Refugiados de Kenia

Por Mary Jean Mulherin, 1951

Una vez al mes (segundo miércoles, 3:00 P.M. EST), coordino un Zoom de OLOC para afiliadas interesadas en discusiones sobre sus vidas y las vidas de otras Lesbianas en el resto del mundo. Las afiliadas de OLOC provienen de Nueva Zelanda, Canadá e Irlanda, así como aquellas de los EE. UU. interesadas en aprender más sobre las Lesbianas en otros países.

En el Encuentro, las mujeres asistentes apreciaron calurosamente un taller presentado por las afiliadas de OLOC del estado de Washington, Jan y Tina. Han ido más allá de “hablar sobre” un tema y han tomado medidas para “estar ahí” para sus hermanas Lesbianas Africanas y sus hijos que viven en un campo de refugiados en el norte de Kenia. Las Lesbianas de este campo han huido de actitudes anti lésbicas extremas en sus países de origen, incluyendo Uganda y la República del Congo, donde sus vidas corren peligro. También se enfrentan al acoso y la violencia constantes dentro del campo.

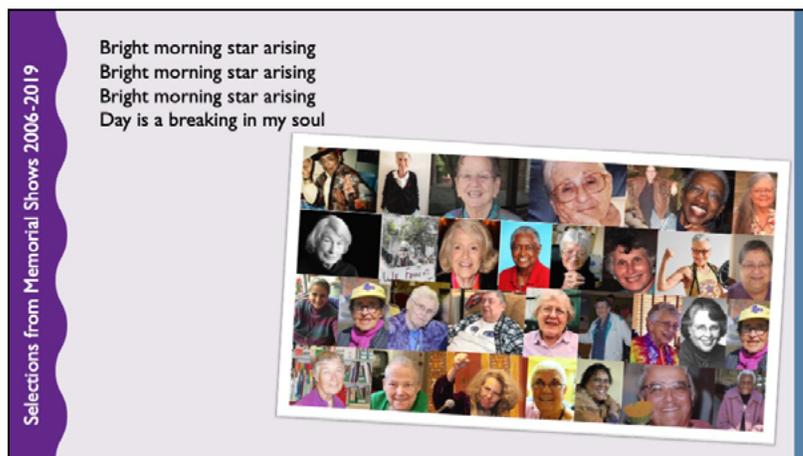
El informe de enero de 2023 de Defensores de Derechos Humanos (Advocates for Human Rights) (https://www.theadvocatesforhumanrights.org/LGBTI_Rights) concluyó que el Gobierno de Kenia no ha cumplido sus obligaciones de derechos humanos con respecto a la orientación sexual y las minorías de género, lo que ha resultado en violencia, discriminación y un contexto de miedo para los miembros de estos grupos. Este informe analiza violaciones específicas de derechos humanos que requieren atención inmediata por parte del Gobierno de Kenia, incluyendo el derecho a no sufrir discriminación y el derecho de toda persona a un nivel de vida adecuado, un trabajo justo y una educación. El informe también aborda las violaciones interseccionales perpetradas contra personas LGBTIQ+ con discapacidad. El grupo emitió informes similares sobre crímenes contra mujeres en Trinidad, Tobago, Uganda, Jamaica, El Salvador, Rusia, Guatemala, Sudán, Etiopía, Croacia, Honduras, México, Nigeria, Camerún, y El Salvador.

Puedes encontrar más información sobre el proceso de verificación de antecedentes de refugiados para que estas mujeres vengan a los Estados Unidos en <https://www.cvt.org/resources/rigorous-refugee-vetting-process-for-the-u-s>.

Si tienes más interés en el trabajo de Jan y Tina, comunícate directamente con Tina Gianoulis en tgianoulis@gmail.com.

¡La nueva Presentación de Diapositivas Conmemorativa ya está Aquí!

OLOC se compromete a recordar las vidas de las Lesbianas Mayores que ya no están con nosotras, en particular nuestras afiliadas. Una forma de hacerlo es a través de nuestra presentación de diapositivas conmemorativa. Se actualiza cada dos años para los Encuentros Nacionales, principalmente mediante la recopilación de memoriales publicados en cada número de las Noticias Electrónicas.



El programa más nuevo tiene una duración de 20 minutos y está disponible en nuestro sitio web en <https://oloc.org/projects-2/> y en <https://youtu.be/ewYBUPrI7o>. Creado por Mev Miller, 1955, hará su debut en el Encuentro en Tempe. Esta versión consta de memoriales recibidos desde el Encuentro de 2019 e incluye una combinación de memoriales de los Encuentros de 2006–2019 (ve un ejemplo en

la foto aquí).

El espectáculo es visual con nombres y años de nacimiento/muerte en la pantalla. Hay una canción al principio con letra; el resto es instrumental.

¡Necesitamos tu participación para seguir adelante! Puedes conmemorar a tus amigas, amantes, y mentoras Lesbianas Mayores que han muerto, sin importar cuándo. No es sólo para afiliadas, siempre y cuando tú seas una. Es posible

que a nuestro programa le falte alguien o que tenga información incompleta/incorrecta o que no tenga foto. Dependemos de ti para qué y a quién incluimos. Si puedes ayudarnos a corregir o agregar algo al programa, háznoslo saber. Por favor envía los años de nacimiento y defunción, y la fotografía más reciente disponible a info@oloc.org o al apartado postal. Contáctanos también si deseas que aparezca un obituario en las Noticias Electrónicas (límite de 200 palabras).

Gracias por ayudarnos a honrar a las Lesbianas Mayores que tenían una conexión con OLOC (tal vez a través de ti) y/o fueron particularmente importantes para nuestra comunidad de Lesbianas Mayores.



Afiliadas: ¿Eres parte del grupo del foro en línea de OLOC Nacional? Es un gran lugar para conversar con otras afiliadas. *Para suscribirte, ve a <https://groups.io/g/nationalOLOC>.* Si tienes algún problema, comunícate con susan@oloc.org.

Fallecimientos

Arlene Rosenthal, 1944–2023,
Sky Valley, California

Caryatis Cardea, 1950–2023,
Oakland, California

Linda Jupiter, 1944–2023,
Ft. Bragg, California

Consulta las Noticias Electrónicas (E-News) para obtener más información sobre estas Lesbianas.

Lesbianas Mayores Escriben Sobre los ‘Ismos’

Los Ismos: Navidad Judía o No (Antisemitismo)

Por Clove Haviva, 1960

¿Alguna vez te molestó que se supusiera que el mundo estaba lleno únicamente de heterosexuales? Cada vez que te hicieron esa suposición, ¿tuviste buenas opciones? ¿Sin decir nada, participando de tu propio borrado? ¿Diciendo algo, interrumpiendo la conversación, siendo difícil, lastimando a otros, arriesgando perder la amistad? ¿Fueron sus elecciones especialmente difíciles en los momentos de mayor alegría heterosexual: bodas, nacimientos? ¿Alguna amiga heterosexual y soltera ha respondido a tu dolor diciéndote que no tiene privilegios heterosexuales, que le gustan las Lesbianas y que simplemente está reconociendo la realidad de un mundo lleno de personas heterosexuales?

Menos de un tercio del mundo se identifica como cristiano. Menos de dos tercios de los residentes estadounidenses lo hacen. Sin embargo, durante un mes, el mundo que nos rodea supone que todo el mundo

celebra la Navidad. Los presentadores de noticias describen las cosas buenas, incluso a principios de diciembre, como “regalos de Navidad.” Las tiendas ponen música navideña. Los trabajadores del consultorio médico insisten en que tenga una Feliz Navidad.

Puedes decir que no eres religiosa, que simplemente estás continuando con lo mejor de las tradiciones de tu familia, dejando atrás lo peor, o que digas Felices Fiestas.

Si te invito a celebrar Tu BiShvat, el Año Nuevo judío de los Árboles, es posible que te desee chag Sameaj (en hebreo, “fiesta alegre”). Si me invitas a tu tradicional cena italiana de Nochebuena de los Siete Peces, deséame una Feliz Navidad, pero sólo mientras esté allí, eligiendo libremente celebrar tu día festivo contigo.

Por favor, no me desees Feliz Navidad o Felices Fiestas en diciembre en el supermercado o en cada correo electrónico, y no te desearé Shabat Shalom cada vez que te vea un viernes. Si quieres desearme unas felices fiestas, dilo en primavera, cuando los judíos celebran la Pascua, con comida, canciones e historias; esa es la fiesta de la liberación.

Reseña de Libro: *Sentimientos Menores: Un Ajuste de Cuentas Asiático-Americano (Minor Feelings: An Asian-American Reckoning)* por Cathy Park Hong

Por Patty O'Donnell, 1956

El libro *Minor Feelings* estaba en mi “lista de lectura” y lo encontré a través del programa de libros electrónicos de mi biblioteca. Cathy Park Hong es hija de inmigrantes coreanos y este libro trata sobre su teoría de los “sentimientos menores” que, según ella, ocurren cuando el optimismo estadounidense contradice tu realidad propia.

Afirmó que “en la imaginación popular, los Asiático-Americanos habitan en un vago estatus de purgatorio: no son lo suficientemente blancos ni lo suficientemente Negros; los Afroamericanos desconfían de nosotros, los blancos nos ignoran, a menos que los blancos nos utilicen para reprimir al hombre Negro.”

Al leer sus pensamientos sobre el racismo a lo largo del libro con respecto a la familia, los amigos, los compañeros de trabajo y las comunidades, aprendí más sobre el racismo asiático actual que a través de los discursos de odio durante años de que fue su culpa traer enfermedades como la gripe Asiática y el COVID-19 a Estados Unidos. Uno de esos



escritos fue: “Somos las hormigas carpinteras de la industria de servicios, los apparatchiks [subordinados incuestionablemente leales (sic)] del mundo corporativo. Somos

directivos intermedios matemáticos que mantenemos las ruedas corporativas engrasadas pero que nunca somos ascendidos porque no tenemos la “cara” adecuada para el liderazgo.”

Para resumir algo de historia, Cathy Park Hong afirmó: “Los inmigrantes Asiáticos desde 1965 han compartido historias que se extienden más allá de esta nación, hasta nuestros países de origen, donde nuestro linaje ha sido diezmado por el imperialismo occidental, la guerra y las dictaduras orquestadas o apoyadas por Estados Unidos. En nuestros esfuerzos por sentir que pertenecemos en Estados Unidos, actuamos agradecidos, como si nos hubieran dado una segunda oportunidad en la vida.”

Este fue un libro muy interesante y lo recomiendo a quienes están comenzando o continúan su educación sobre el racismo en los Estados Unidos.

Noticias Contribuidas por Afiliadas

Notas de Sesiones de Confrontando el Sexismo Están Disponibles

Las planificadoras de Confrontando el Sexismo ahora han publicado las notas de cada sesión de una de sus afiliadas en el sitio web de OLOC en el portal de afiliadas protegido con contraseña, <https://oloc.org/affiliates-portal/>. (La contraseña se envió por correo electrónico a todas las afiliadas. Comunícate con info@oloc.org si la necesitas nuevamente). Las notas están disponibles para tu revisión haciendo clic en el año en el ícono de Zoom, que en este momento solo sería 2023. Puedes entonces desplazarte por cada mes, encontrando la sesión Confrontando el Sexismo y haciendo clic en la barra “Leer la Presentación Completa.” Si tienes alguna pregunta, no dudes en comunicarte con Patty O’Donnell, 1956, en pattytothepines@gmail.com.



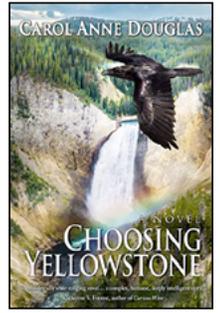
Presentaciones de Sesiones de Fin a la Dominación Blanca están Disponibles

Las planificadoras de Fin a la Dominación Blanca ahora han publicado algunas de las presentaciones escritas de las sesiones en el sitio web de OLOC en el portal de afiliadas protegido con contraseña, <https://oloc.org/affiliates-portal/>. (La contraseña se envió por correo electrónico a todas las afiliadas. Comunícate con info@oloc.org si la necesitas nuevamente). Las presentaciones están disponibles para tu revisión haciendo clic en el año en el ícono de Zoom a partir de 2021. Luego puedes desplazarte por cada mes encontrando la sesión Fin a la Dominación Blanca y haciendo clic en la barra “Leer la Presentación Completa.” Si tienes alguna pregunta, no dudes en comunicarte con Patty O’Donnell, 1956, en pattytothepines@gmail.com



¡Mazel Tov, Carol Anne!

La Asociación de Escritores de Florida ha otorgado Escogiendo Yellowstone (Choosing Yellowstone), una novela sobre Lesbianas Mayores de Carol Anne Douglas, afiliada de OLOC, 1946, su Premio Royal Palm 2023 a una novela LGBTQ. (Esta novela es definitivamente una L.) Está disponible en BellaBooks, <http://www.bellabooks.com>, en edición de bolsillo y en formato electrónico.



Atención Trabajadoras de Librerías

Si trabajaste en una librería o editorial para mujeres en la década de 1970, a Carol Anne Douglas, 1946, le gustaría saber de ti porque está trabajando en una novela ambientada en ese período. Ponte en contacto con caroldouglas12@gmail.com.



Gracias,
Carol Anne

¿Estás Fatigada?

Por Peg Cruikshank, 1940
Para cualquier afiliada de OLOC con problemas de fatiga, recomiendo un libro de Australia, *Descifrando Tu Fatiga (Decoding Your Fatigue)*, de Alex Howard. Identifica problemas con las mitocondrias en nuestras células: cuando están bloqueadas, se produce fatiga. Ahora estoy tomando pastillas para revertir el bloqueo y por ahora siento una fatiga menos intensa. Es más complicado, pero para algunas mujeres mayores el cansancio es un problema.

Taller Transformando el Trauma

Kiesa Kay, 1961, ofrecerá un taller de escritura gratuito en línea en su serie Transformando el Trauma el tercer jueves de cada mes a las 3:00 P.M. ET, 2:00 CT, 1:00 MT, 12:00 PT. El enlace es diferente cada mes y estará disponible en Espacio de Sobreviviente (Survivor Space) en <https://survivorspace.org/>.

El contacto para preguntas es Kiesa en healartofwriting@gmail.com. Comparta esta información con cualquier persona que haya experimentado un trauma y pueda utilizar algunas herramientas de curación.

Eventos en Zoom

Los comités de planificación de OLOC continúan desarrollando muchos eventos interesantes para mantenernos a todas conectadas. El Equipo de Zoom organiza e implementa: paneles/ presentaciones especiales, reuniones informales de puertas abiertas, y grupos de apoyo/discusión. *El Comité de Planificación del Fin a la Dominación Blanca* coordina y facilita una serie de eventos mensuales diseñados para educar más a las afiliadas/ simpatizantes de OLOC sobre el racismo sistémico y lo que podemos hacer para interrumpirlo. La serie *Confrontando el Sexismo: Luchando Por Nuestras Vidas* se centra en la opresión de las mujeres y cómo nos afecta como individuos y como grupo.

Paneles Especiales y Presentaciones

Astrología: El Cielo en Cambio Constante
Jueves, 14 de diciembre, 4:00 P.M. ET

Conexión Lésbica [LC]: Un Diálogo Nacional
Jueves, 22 de febrero, 3:00 P.M. ET

Serie en curso

Enfrentando el Sexismo: Luchando por Nuestras Vidas—Tema: Violencia Contra las Mujeres
Martes, 19 de diciembre, 3:00 P.M. ET

Fin a la Dominación Blanca—Tema: Estructura Policial: Libro No Más Policía, Sesión I
Viernes, 22 de diciembre, 4:00 P.M. ET

Enfrentando el Sexismo: Luchando por Nuestras Vidas—Tema: por anunciar
Martes, 16 de enero, 3:00 P.M. ET

Fin a la Dominación Blanca: Tema: por anunciar
Viernes, 26 de enero, 4:00 P.M. ET

Enfrentando el Sexismo: Luchando por Nuestras Vidas. Tema: por anunciar
Martes, 20 de febrero, 3:00 P.M. ET

Fin a la Dominación Blanca: Tema: Estructura Policial: Libro No Más Policía, Sesión II
Viernes, 23 de febrero, 4:00 P.M. ET

Casas Abiertas

Celebraciones de Invierno
Jueves, 28 de diciembre, 4:00 P.M. ET

Lugares que Hemos Disfrutado Visitar y Consejos de Viaje para Lesbianas Mayores
principios de enero

Viviendo Soltera (provisional)
febrero (por determinar)

Grupos de Apoyo y Discusión

Los grupos activos continuos incluyen:

- Discusión para Lesbianas de Color
- Apoyo a Viudas Lésbicas
- Apoyo a las Cuidadoras
- Charla ASL
- Discusión Feminista Lésbica Radicales



Consulta el programa completo en <https://oloc.org/zoom-schedule/>. También puedes ver videos de eventos anteriores en el portal de afiliadas, con recursos como listas de lectura, transcripciones, e informes de espectadoras. ¿Preguntas? Comunícate con zoom@OLOC-Chapters.groups.io (eventos del Equipo de Zoom), susan@oloc.org (Fin a la Dominación Blanca) o renagm@aol.com (Confrontando el Sexismo).

Llamando a Todas las Lesbianas de Color

¿Sabías que OLOC tiene un grupo de discusión para Lesbianas de Color? Se reúne vía Zoom cada tercer miércoles del mes de 5:30 a 7:00 P.M. ET. Las próximas fechas son el 20 de diciembre, 17 de enero, y 21 de febrero. Ponte en contacto con gypsy en tnasus@hotmail.com si tienes preguntas. El enlace de registro se encuentra en la invitación que se envía dos veces al mes, solo a las afiliadas que indican que son Lesbianas de Color cuando envían su formulario de “membresía,” al comienzo de cada mes y nuevamente el día anterior a la reunión (un recordatorio). Puedes registrarte hasta e incluso después de que comience la reunión.

Revisada Declaración de Protocolo de Diálogo:

Para todas las comunicaciones y eventos de OLOC, tú eres responsable de tu propia contribución, lo que significa utilizar “Yo” en declaraciones siempre que sea posible. Cada afiliada y simpatizante de OLOC debe hacer su parte para crear un ambiente inclusivo y acogedor para todas a través de sus palabras y acciones. Utiliza un lenguaje respetuoso y considerado en todo momento, lo que incluye no utilizar insultos raciales, étnicos o de cualquier otro tipo. OLOC apoya los desacuerdos corteses entre las participantes y promueve el escuchar reflexivamente. Y ten en cuenta que las opiniones individuales no reflejan necesariamente las creencias o actitudes de OLOC en su conjunto. (11/11/23)

Noticias De Capítulos

Los capítulos de OLOC a partir del 1 de diciembre de 2023, son Arizona (reunión en el área metropolitana de Phoenix); Área de la Bahía San Francisco, California; Colorado; WMass, Massachusetts; St. Louis, Missouri; Hudson Valley, New York; Central Ohio; Rhode Island; Vermont; Área de Puget, Washington; Tri-Estatal (West Virginia, Ohio, y Kentucky); General en Línea (virtual); y General en Línea International (virtual).

Capítulo de Massachusetts Occidental

Por Emily Greene, 1946

Fue un verano tranquilo para las reuniones con nuestro grupo OLOC de Western Mass—no es que estuviéramos sentadas en casa sin hacer nada. Tenemos muchas activistas en nuestro grupo que estaban ocupadas salvando el río Connecticut. La mayoría de nosotras estamos horrorizadas por la guerra entre israelíes y palestinos que ha estallado. Muchas simplemente disfrutaron de los hermosos días soleados que tuvimos para disfrutar del aire libre.

Nos tomamos un descanso de la reunión de **julio**. Otra afiliada de OLOC se unió a Emily ocupando una mesa para compartir información nuclear el 30 de julio durante el primer fin de semana de la película *Oppenheimer*. En **agosto**, Roberta Pato, 1946, se unió a su amiga Lesbiana más joven, Tori, para hablar con nuestro Capítulo sobre el grupo *Okay So*, que está trabajando para ayudar a los jóvenes LGBTQ que están pasando apuros. En **septiembre**, nos unimos a Nacional para ver a Holly Near [el evento Zoom *Debido a una canción: Una Conversación con Holly Near, Melanie DeMore, y Carolyn Brandy*].

En **octubre**, tuvimos 10 afiliadas de OLOC de Western Mass, cuatro Lesbianas de la ciudad de Nueva York [dos de OLOC y dos no] y dos de OLOC de Connecticut que había estado planeando durante varios meses reunirse en Provincetown para la Semana de las Mujeres, por lo que no hubo reunión en línea. Como se informó [Noticias Electrónicas de noviembre], fue una semana fabulosa disfrutando de reunirnos, asistiendo a los eventos y, a menudo, dando un paseo tranquilo por la playa. El 7 de octubre, Roberta y Emily proyectaron el documental sobre la Comunidad Lésbica Pagoda en el que habíamos trabajado durante dos años. Tuvimos 14 mujeres de Pagoda que asistieron a la presentación en línea y asistieron un total de 85 Lesbianas, algunas de OLOC, algunas no, algunas más jóvenes. Las palabras de las mujeres de la Pagoda 45 años después no tienen precio. Rose Norman, 1949, lanzará en enero su libro sobre la Pagoda a través de *Sabiduría Siniestra (Sinister Wisdom)*. Así es que es hora de construir nuestro nido de invierno.



Sentada I a D: Wraye, Denise, Ann, Cathy, Irene, Laura, Grace, Michelle, Sheryl, Nancy.
De pie I a D : Emily, Chris, Marie, Carmyn, Wind, Lynne.

Noticias De Capítulos (continuada)

Capítulo de Nuevo México

Por Susan Buchler, 1946

Reunión de OLOC de Albuquerque el 16 de septiembre de 2023

Facilitadora del programa: Hari Sheppard, 1950

La reunión de hoy fue organizada por Elizabeth Berrey, 1945, y Hari Sheppard para brindar la oportunidad de clausura. Somos el capítulo de Nuevo México que se está cerrando debido a la falta de participación, a pesar de un buen número de asistencia hoy de 11.

Nos reunimos en OLOC de Nuevo México para preservar nuestras historias, enfrentar la injusticia social y dar y recibir apoyo para nuestros últimos años. Este fue en un momento el “único juego disponible,” pero ahora Tierra Lésbica (Lesbian Earth) y muchos otros grupos ofrecen muchas más actividades que las que nosotras podemos ofrecer. También animamos a todas a unirse a OLOC Nacional.

Cada afiliada presente tuvo la oportunidad de compartir sentimientos y pensamientos. Recordamos historias y recordamos reuniones pasadas de OLOC. Se expresaron muchos pesares por el cierre de OLOC. Vimos *Memorias de OLOC (OLOC Memories)*, un hermoso

video elaborado para nosotras por Carole Eagleheart, 1944, con fotografías de muchos años de actividad.

OLOC de Nuevo México ya está oficialmente cerrado, pero habrá un encuentro de “reunión” copatrocinada con Lesbian Earth el tercer

sábado de diciembre para reunir donaciones de ropa de invierno nueva y abrigada para nuestras hermanas de Casa Barrett y Encrucijadas para Mujeres (Crossroads for Women).



Frente I a D: Hari Sheppard, 1950; Paula Fisher, 1951; Sandy Smith, 1949.

Atrás I a D: Carole Eagleheart, 1944; Pat Pedersen, 1943; Susan Buchler, 1946; Elizabeth Berrey, 1945; Courtney McBride, 1948; Joanne Magalis, 1942; Elaine Magalis, 1939; Dusty Evans, 1961.

(Noticias De Capítulos continuada en la página 11)

¿Quieres iniciar un Capítulo o grupo OLOC en tu área? Pónte en contacto con info@oloc.org.

El Sitio Web de la Lista de Personas Mayores

Este sitio web es un recurso interesante en áreas como seguridad (sistemas de alerta médica, bañeras caminables, seguridad en el hogar), vida (atención domiciliaria, vida asistida, vivienda), dinero (descuentos para personas mayores, seguros, Medigap) y tecnología (teléfonos móviles, audífonos, servicio de internet). La dirección es <https://www.theseniorlist.com/#>. También hay un boletín gratuito al que puedes suscribirte. ¡Esperamos que te sea de utilidad!



Para encontrar a OLOC en Facebook, ve a

www.facebook.com/NationalOLOC



Noticias De Capítulos (continuada)

Capítulo de Colorado

Por Elisabeth Borden, 1950

El Capítulo de Colorado pasó gran parte de nuestra reunión de **agosto** generando ideas y asignaciones para aumentar nuestra visibilidad y desarrollar la membresía. Desde COVID-19, habíamos dejado pasar algunas cosas que habíamos estado haciendo, como mantener anuncios de reuniones mensuales en boletines locales LGBTQ+ y participar en marchas con nuestra pancarta de OLOC.

Primero creamos una lista de las organizaciones y lugares para contactar. La lista incluye organizaciones LGBTQ+, coros de mujeres, centros para personas mayores e iglesias seleccionadas. Pudimos conseguir voluntarias dispuestas a contactar a todos estos grupos. Alguien se ofreció como voluntaria para redactar diferentes tamaños de anuncios de relaciones públicas y un artículo que se utilizaría para hacer llegar información a estos grupos. Otra afiliada se ofreció a investigar formas de obtener al menos una presencia básica en línea, ya sea a través de las redes sociales, un sitio web o una página en el sitio web nacional de OLOC, si es posible.

En **septiembre**, después de una excelente comida compartida y de compartir nuestras vidas unas con otras, continuamos la discusión sobre los esfuerzos

de extensión: lo que se había hecho hasta ahora y lo que aún quedaba por hacer. También analizamos nuestros estandartes existentes y decidimos el texto y el diseño de un nuevo estandarte.

Para nuestra reunión de **octubre**, organizamos una presentación llamada “Nuestras Hermanas Olvidadas: Una Historia de Mujeres Amando



Desde arriba a la izquierda, en sentido contrario a las agujas del reloj alrededor de la mesa: Janet P-L, 1950; Kathy, 1947; Sky, 1948; Roberta, 1943; Mary Jane, 1946; Katherine, 1954; Sara, 1937; Janet G., 1948; Sami, 1944; Brangwyn, 1944; Betsy, 1935; Suzanne, 1938.

Asistiendo, pero no en la foto: Elisabeth, 1950; Connie, 1946; Trish, 1949.

Mujeres en Colorado” a cargo del Proyecto de Historia LGBTQ de Colorado. Las personas que participan en este proyecto han estado investigando archivos para encontrar individuos y grupos de Lesbianas en tres períodos de tiempo entre 1850 y 1950. Ninguna de nosotras había visto este material antes, y estábamos fascinadas y agradecidas por sus descubrimientos.

Este es el enlace para descargar las diapositivas: <https://www.dropbox.com/scl/fi/57roxc7pmyj3bzkgsvyya/Our-Forgotten-Sisters-with-notes.pdf?rlkey=7rmmz2vdsuopo70kcentykjomi&dl=0>.

Cinco de nosotras estábamos emocionadas de ir al Encuentro de OLOC en Tempe. ¡Más sobre eso más adelante! Pero, mientras tanto, ¡mira la foto de nosotras allí!



I a D: Deb Taylor, 1944; Sue Bracken, 1955; Sara Beery, 1937; Janet Gilmore, 1948; Elisabeth Borden, 1950.

OLOC

PO BOX 100129

Cranston, RI 02910

¿Hora de renovar tu suscripción?

Lectoras de ediciones impresas:

¿Hora de renovar tu suscripción? Si recibes un correo electrónico nuestro, estate atenta al recordatorio de que es hora.

Si no recibes correo electrónico, observa la etiqueta en tu copia impresa para tu fecha de renovación.

“Me lo pasé genial y conocí a muchas mujeres maravillosas e increíbles que han trabajado toda sus vidas por la justicia social para todos. Me senté a los pies de gigantes.”
Linden

